

# TABLE RONDE

## Chrétiens & musulmans

### Construction d'un avenir commun au Moyen-Orient



Lundi 12 décembre - 20h30

### Chrétiens & Musulmans

#### Construction d'un avenir commun au Moyen-Orient

**Nayla  
Tabbara**

Professeur en  
science des  
religions et  
sciences  
islamiques,  
Directrice de  
l'Institut de la  
citoyenneté et de  
gestion de la  
diversité de la  
Fondation Adyan



**Fadi  
Daou**

Prêtre maronite,  
Professeur de  
Théologie  
politique,  
Président  
Directeur de la  
Fondation Adyan

Table ronde animée par Jean-Christophe Ploquin, rédacteur en chef à *La Croix*

**Théâtre Saint Léon**  
11, place du Cardinal Amette, Paris 15<sup>e</sup>  
Métro : Duplex, La-Motte-Picquet-Grenelle

En partenariat avec **kto**

Œuvre d'Église, l'Œuvre d'Orient est entièrement dédiée aux chrétiens d'Orient depuis 160 ans.

L'Œuvre d'Orient ■ 01 45 48 54 46 ■ [www.oeuvre-orient.fr](http://www.oeuvre-orient.fr)

## Lundi 12 décembre à 20h30

### Théâtre Saint-Léon

11, Place du Cardinal Amette 75015 Paris  
Métro : Duplex, la Motte Picquet-Grenelle

Soirée en partenariat avec



#### Intervenants :

- **Œuvre d'Orient** : Introduction d'Antoine Fleyfel, professeur à l'Université catholique de Lille, rédacteur en chef de la revue Perspectives & Réflexions de l'Œuvre d'Orient
- **Père Fadi Daou**, prêtre maronite, professeur de théologie politique, Président directeur de la Fondation Adyan.
- **Nayla Tabbara**, Professeur en sciences des religions et sciences islamiques ; Directrice de l'Institut de la Citoyenneté et de Gestion de la Diversité de la Fondation Adyan.
- **Débat animé par Jean-Christophe Ploquin**, rédacteur en chef à *La Croix*.

# Le dialogue interreligieux au Proche-Orient

---

La diversité religieuse du Proche-Orient le constitue en un lieu de dialogue par excellence. Loin de se réduire à une simple curiosité intellectuelle, celui-ci se révèle comme une exigence pour la paix.

L'impulsion première du dialogue interreligieux est chrétienne occidentale datant des années 1950. Cependant, des communautés chrétiennes du Proche-Orient s'engagèrent sur cette voie et jouèrent un rôle pionnier. Dès les années 1960, nombre de théologiens, d'ecclésiastiques, d'acteurs sociaux et de gens de bonne volonté initièrent un dialogue qui prit, essentiellement, une tournure islamo-chrétienne. Le partenaire musulman ne tarda pas à rejoindre les chrétiens, et le dialogue répondit à des exigences multiples.

Ainsi, il est universitaire, s'appuyant sur les compétences des différentes spécialistes. Il est politique, honorant des alliances entre différentes composantes des pays. Il est social, s'inscrivant dans le cadre des défis sociaux communs. Il est surtout un dialogue de vie, révélant un chemin plus que millénaire qu'effectuèrent ensemble les chrétiens et les musulmans, bon an mal an, dans cette partie du monde.

Le rôle des chrétiens dans ce dialogue est premier. Ils sont effectivement les initiateurs d'une réflexion théologique sur l'islam qui le réhabilite. Ils sont l'occasion du dialogue à travers les espaces sociaux, universitaires et politiques qu'ils créèrent, lesquels permettent la diversité, la réflexion et la rencontre. Citons à titre d'exemple des instances investies dans cette entreprise : l'Université Saint Joseph de Beyrouth, la fondation Adyan (Liban), le centre Sabeel (Palestine), l'Institut dominicain d'études orientales (Égypte) et bien d'autres.

L'Œuvre d'Orient est engagée pour ce dialogue. Elle édite des écrits le concernant, organise des tables rondes, subventionne des acteurs du dialogue (comme Adyan par exemple) et clame sa conviction en sa nécessité à l'occasion de conférences et communiqués.

Le dialogue, ce pari pour le vivre ensemble, est une voie d'avenir dans un monde de plus en plus pluriel, une antithèse à la guerre et à la violence.

**Antoine Fleyfel**  
**Université catholique de Lille**  
*Professeur de théologie et philosophie*  
**Œuvre d'Orient**  
*Responsable du dossier académique*  
*et Rédacteur en chef de la revue Perspectives & Réflexions*

# La fondation Adyan, présentation

---

## ➤ La création

La fondation Adyan est une **fondation libanaise**, fondée en **2006** par des membres de confessions chrétiennes et musulmanes. Elle œuvre pour la compréhension et la valorisation de la diversité religieuse dans ses dimensions théoriques et pratiques, et pour la promotion du vivre-ensemble et de la gestion de la diversité entre les individus et les communautés, aux niveaux sociaux, politiques, éducatifs et spirituels. Elle a le statut d'ONG et met ses programmes en application au Liban, sur le plan régional et international, à travers trois pôles : l'Institut de la Citoyenneté et de Gestion de la Diversité, le Pôle Media, et la Communauté (les réseaux interreligieux et les projets de paix).

## ➤ Réforme éducative

La fondation Adyan, récompensée par les Nations Unies (UNAOC) par le 2<sup>e</sup> Prix mondial pour l'éducation à la Paix dans un monde pluraliste (2013), œuvre avec le ministère de l'Éducation au Liban et du centre de recherche et de développement pédagogiques à la réforme des politiques éducatives par une Stratégie Nationale pour l'Éducation à la Citoyenneté et à la Coexistence centrée sur les valeurs de la citoyenneté active et inclusive de la diversité, et commence à exporter cette expérience vers d'autres pays arabes.

## ➤ Pour la liberté de religion et de croyance et contre l'extrémisme

Adyan œuvre aussi au Liban, dans le monde arabe et sur le plan international sur les questions relatives à la religion dans l'espace public et à la gestion de la diversité en formant des jeunes leaders, des activistes et des journalistes à ces concepts, tout comme en promouvant la collaboration et la responsabilité partagée des responsables religieux face à l'extrémisme et pour la diversité et la liberté de religion et de conscience.

## ➤ Un soutien aux Syriens

Adyan est aussi engagée depuis septembre 2013 dans le soutien des Syriens en Syrie et les réfugiés au Liban, à travers le développement des programmes d'éducation à la paix et de soutien psychosocial pour les enfants, ainsi que des programmes de médiation et de dialogue interreligieux.

**Pour en savoir plus** : Fondation Adyan : [www.adyanfoundation.org](http://www.adyanfoundation.org)

## Dans la presse francophone :

- **La Vie** « *Au Liban, un prêtre et une musulmane au service de la solidarité spirituelle* » paru le 17/12/2013
  - **La Croix** « *Nayla Tabbara : Les atrocités de Daech sont « l'occasion pour les musulmans de réinterpréter leurs textes* » paru le 05/10/2014  
« *Au Liban, un prêtre à contre-courant. Père Fadi Daou* » paru le 03/12/2013
  - **Réforme** « *Au-delà du dialogue interreligieux* » paru le 10/03/2014
  - **L'Orient Le Jour** « *Comme l'uranium, le vivre-ensemble doit être enrichi* » paru le 01/05/2015
- Blog de Luc Balbont** « [Adyan : Les religions au service de la citoyenneté](#) » paru le 25/05/2015  
« [Nayla Tabbara, une féministe exégète du Coran](#) » paru le 04/08/2016

# Les intervenants

---

## Fadi Daou



Président et Directeur Général de la Fondation Adyan. Il est professeur en théologie fondamentale et Philosophie politique et auteur de nombreux ouvrages sur la théologie des religions et du dialogue interreligieux ainsi que sur la géopolitique des religions, tout comme il est consultant sur les questions du Moyen-Orient et des relations Islamo-Chrétiennes. Prêtre maronite, il a aussi été le coordinateur des relations œcuméniques et interreligieuses au Patriarcat Maronite.

### Ses publications :

Daou, Fadi and Tabbara, Nayla : *L'hospitalité divine : l'autre dans le dialogue des théologies chrétienne et musulmane*. LIT Verlag, collection « Colloquium Salutis », 2014.

Fadi Daou (ed) : *Réconcilier éthique et politique : le rôle de la théologie*, Beirut, PUSJ, 2008

Fadi Daou (ed) : *L'éducation à la coexistence dans le cadre de la citoyenneté inclusive*. Adyan et Editions Saint Paul, 2011.

## Nayla Tabbara

Nayla Tabbara est Directrice de l'Institut de Citoyenneté et de Gestion de la Diversité au sein de la fondation Adyan. Elle est Professeur universitaire en science des religions et en sciences islamiques, ayant eu son Doctorat en Sciences des Religions (2007), de l'Ecole Pratique des Hautes Etudes (Sorbonne), et de l'USJ. Elle a de nombreux ouvrages sur le commentaire coranique, le soufisme, la femme en islam et la théologie des religions et du dialogue, tout comme elle travaille sur les curricula d'éducation à la diversité dans les cadres formels (éducation scolaire et universitaire) et non-formels (formations de formateurs).



### Ses publications :

Daou, Fadi and Tabbara, Nayla : *L'hospitalité divine : l'autre dans le dialogue des théologies chrétienne et musulmane*. LIT Verlag, collection « Colloquium Salutis », 2014.

Tabbara, Nayla (Editor) : *What about the other: a question for intercultural education in the 21st century*, Adyan and NDU publications, September 2012, 271

## Antoine Fleyfel



Franco-libanais, né à Beyrouth et résidant en France, il est professeur à l'Université catholique de Lille. Docteur en philosophie (Paris 1) et en théologie (Strasbourg). Responsable des relations académiques à L'Œuvre d'Orient, il collabore avec plusieurs institutions universitaires dont l'Université Saint Joseph (Liban), l'Université Saint-Esprit de Kaslik (Liban), le Collège des Bernardins. Il est également directeur de la collection "Pensée religieuse et philosophique arabe" [www.penseearabe.com](http://www.penseearabe.com) et Rédacteur en chef de Perspectives & Réflexions, publiée par l'Œuvre d'Orient